おとまり ハニー
HONEY

A STRONG RIVAL APPEARS !

みづきたけひと

LINCHOU IN SWIM WEAR
THAT'S JUST TOO HOT

激売れ!
描き下ろしカラーイラスト満載!
コミックス第1巻
大絶賛発売中♥

SHOUNENGA TOM
TRANSLATIONS

THE START OF THE 2ND SCHOOL TERM.
THE END OF THE HOLIDAYS MEANS THE START OF A NEW TERM
I HAVE A STRONG PREMONITION THAT MY RELATIONSHIP WITH MATSUDA-KUN WILL REACH A NEW LEVEL.
ERM. ER.. SENPAI...
I'VE.. I'VE SOMETHING TO TELL YOU...I...I WONDER IF YOU COULD...

ゴ
ゴ
るんるーん
CLEANING~ CLEANING. DOING IT IS FUN
MATSUDA -KUN HE
HE SAID THAT HE WOULD ASK ME OUT ON A DATE
うふふふ
I'VE TOTALLY PREPARED MYSELF FOR IT YOU CAN ASK ME OUT ANYTIME MATSUDA-KUN
キラ
きゅっ
きゅっ
YUKINO THAT FOOL SHE'S BEEN LIKE THAT SINCE THE MIDDLE OF THE HOLIDAYS
IT'S ALMOST A MONTH SHE SURE CAN MAINTAIN THAT SPIRIT

MATSUDA SENPAI
AH...
SASANAKA -SAN WHAT IS IT?
HI, IT MUST BE
TOUGH CLEANING UP THE POOL
THAT GIRL
WHEN THE SCHOOL FIELD TRIP PHOTOS WERE ON DISPLAY ... SHE WAS TALKING... TO MATSUDA.

HEY MATSUDA, DONE WITH YOUR PART OF THE JOB?
YANAGIWA SENPAI! I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
I FINISHED IT A LONG TIME AGO.
AH... SORRY. SORRY. I WENT TO BUY SOME BREAD
SINCE WHEN DID THEY BECOME SO CLOSE?

I WAS HUNGRY AND SINCE IT ISN'T LUNCH YET,
I BOUGHT YOUR SHARE TOO LET'S EAT THEM TOGETHER.
AH...
JUST HAVING BREAD FOR LUNCH WON'T DO
FROM TOMORROW ONWARDS I WILL PREPARE BENTO FOR YOU.

AHHHH...
YEAAA! YEA.. YEAAA !!!!

SOMETHING HAPPENED DURING THE CLASS BREAK JUST NOW
SOMEONE CONFESSED TO ME AND I SAID YES
I CAN'T BELIEVE IT
IS IT TRUE? THEN, CONGRATULATIONS

AHHH, IT'S GREAT TO HAVE A GIRLFRIEND MATSHPA!
I'M SO HAPPY. WELL, THANK YOU SASANAKA ♡
DON'T MENTION IT
EH.
GIRL-FRIEND ?
HAHAHA

WHAT KIND OF CUPID ARE YOU?
DURING THE DISPLAY OF THE SCHOOL FIELD TRIP PICTURES
SHE WAS THE ONE WHO REQUESTED PICTURES WHICH ONLY SHOWED YANAGAWA IN IT

I... I CAN'T SHAKE THE THOUGHT OF HER. A SMALL BODY SIZE AND CUTE...
!!
SHE'S SASANAKA FROM SECOND YEAR
WHAT !?
DON'T TELL ME MATSUDA-KUN LIKES THOSE TYPE'S OF GIRLS, IT WOULD BE HARD FOR ME TO...! I CAN'T CHANGE BACK TO THE W.Y I WAS DURING PRIMARY SCHOOL.
WHAT SHOULD I DO?
SMALL BODY SIZE
CUTE !?

COME TO THINK OF IT... MATSUDA-KUN H.S LW.YS BEEN SHIFTING HIS GAZE W.Y FROM ME.
SCHOOL SWIM WEAR
SHE ACTUALLY USED YANAGAWA-KUN TO GET CLOSE TO MATSUDA-KUN AND STEAL HIS HEART.
I DOUBT THAT SHE WOULD TREAT YANAGAWA THAT WAY

THAT GIRL HAS SET HER EYES ON MATSUDA -KUN!!
.....
WELL, HEE YOU LATE
THE SUMMER FESTIVAL MADE ME TOO HAPPY AND I NEGLECTED THIS!
HEY
LET'S EAT ON THE ROOF
I CAN'T BELIEVE SOMEONE ALREADY STARTED THEIR BATTLE PLANS AT THE START OF THE SCHOOL TERM.
FOR SOME UNKNOWN REASON SHE TAGGED ALONG
HOW ABOUT SPENDING THE NIGHT AT MY HOUSE?
OKAY ♥

WHaaaaaaaaaaaat!
TRYING TO USE THE CONFUSION TO DO SOME INDECENT ACTS?!
USE THE CONFUSION? WEREN'T YOU LISTENING? MY PARENTS ARE OUT TODAY AND MY SISTER IS OUT FOR HER CLUB ACTIVITIES
IT'S JUST ME AT HOME TONIGHT.
THEN ALL THE MORE YOU SHOULDN'T DO THIS!!
IF YANAGAWA SENPAI IS ALONE ... THEN NO ONE WOULD MAKE DINNER FOR HIM IF THAT'S THE CASE..
THEN I WILL BE IN CHARGE OF HIS DINNER TODAY!
BESIDES

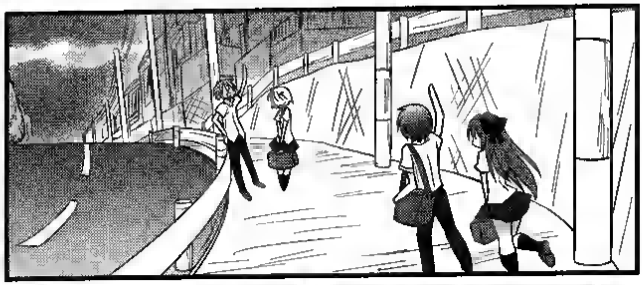
8

TO THINK THAT.... ALLOWING A GIRL TO ENTER A PLACE WITH JUST A GUY ALONE!!
IT'S THE FIRST DAY WHICH YOU GUYS BECAME A COUPLE ... JUST WHAT ARE YOU ALL THINKING ABOUT !!!?
AHH... IT'S GREAT TO HAVE A DREAM. SASANAKA IS THE BEST!
I WOULD LIKE TO KNOW MORE ABOUT SENPAI TOO.
IF IT'S POSSIBLE, I WOULD LIKE TO HELP YOU REALIZE THAT DREAM TOO.
IS TO LIVE TOGETHER WITH A GIRL!
MY DREAM ....

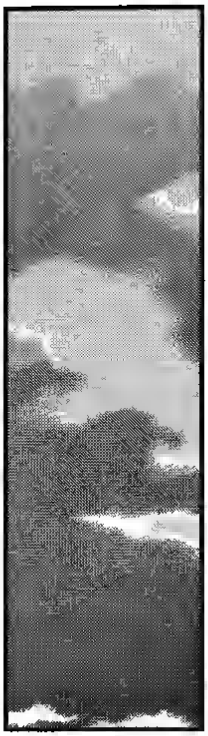
AH... MATSUDA, STAYING FOR THE NIGHT AT MY HOUSE TOO?
LET'S ALL HAVE FUN
AH OK.
HOW... HOW CAN .....
ACTUALLY, MATSUDA-SENPAI, SHE'S THE PERSON WHO'S IN LOVE WITH
THAT'S EVEN IMPOSSIBLE !!!
JUST TWO BOYS AND A GIRL LIVING TOGETHER... DO YOU KNOW HOW MUCH OF A MISUNDERSTANDING IT WOULD CAUSE!?
I'M COMING ALONG!
9
HEY,HEY... ARE YOU TRYING TO SEDUCE A GUY WHOSE ALREADY ATTACHED TO SASANAKA, IINCHOU?
WHAT NONSENSE ARE YOU TALKING ABOUT!?
SO THAT'S THE SITUATION...

!?
WE'RE GOING TO SPEND THE NIGHT AT YANAGAWA'S HOUSE.
WE... WE...
IF YOU'RE NOT AROUND...
EVERY-ONE...
PLEASE DON'T GO.
WHAT ARE YOU SAYING MATSUDA!
!?
THINK TWICE BEFORE YOU MAKE A DECISION!

"SFX DON'T GO!!! COME BACK!
おおーん
ALRIGHT, LET'S GO
BEING LEFT IN A HOUSE WITHOUT A OWNER JUST FEELS...WEIRD!!!



¥398-
¥218-
YA
MARKE



HEHE,
IT FEELS KIND OF INCREDIBLE.
TO BE ABLE TO BUY THINGS WITH MATSUDA-KUN
COME TO THINK OF IT IT'S THE FIRST TIME ISN'T IT
THOUGH IT ISN'T A DATE ... BUT WE'RE NOW
LIKE ...
LIKE ...
LIKE NEWLY-WEDS!

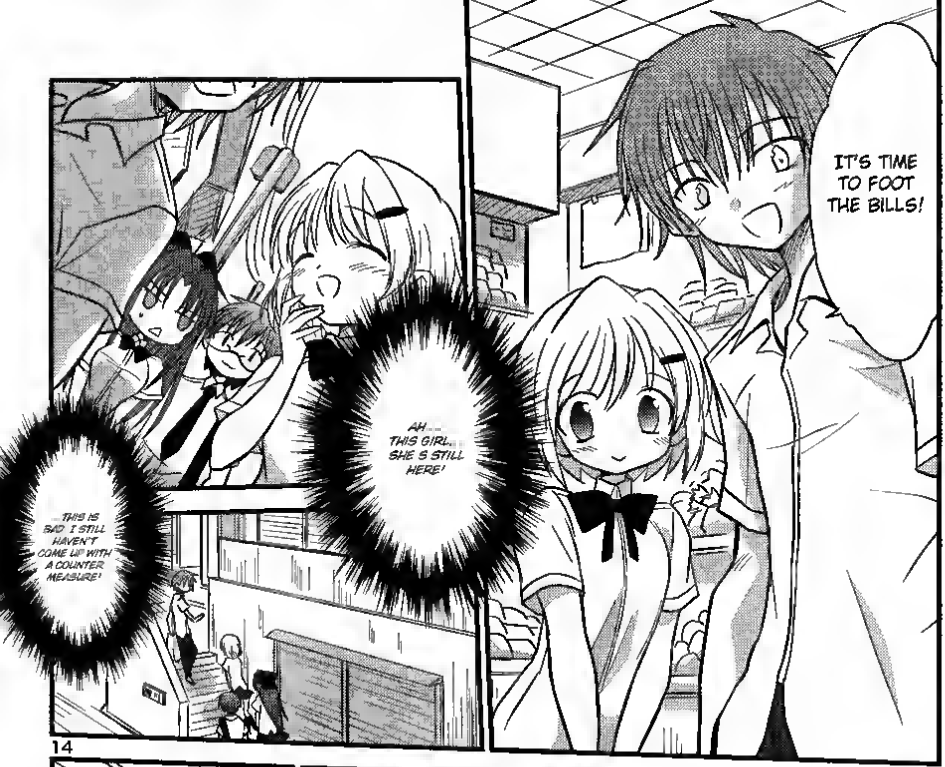
ER... ABOUT THE PROMISE ABOUT THE DATE...
IF IT BOTHERS YOU... I'M SORRY ABOUT THAT
AHH!! WHAT AM I THINKING ABOUT!?
AH!
BEFORE THE INVITATION, I'VE HAD TO CONSIDER A LOT OF OTHER FACTORS
AND TIME JUST PAST
AH, NO THAT WON'T BE IT
場所とか

12

*SEX = THE PLACE AND STUFF LIKE THAT

ER..
IF MATSUDA -KUN IS WILLING TO ASK ME OUT,
JUST THAT THOUGHT, I WOULD BE VERY HAPPY
NO NO
THAT WON'T DO

TARGET FOR MARRIAGE
I HOPE TO ASK YUI OUT ON A DATE.
SERIOUS!? MATSUDA-KUN IS SERIOUS ABOUT THE PROMISE!?
HE'S SERIOUSLY CONSIDERING AND PLANNING FOR THE DATE!?
BECAUSE, IINCHOU, I'M SERIOUS ABOUT ASKING YOU OUT ON A DATE.
HEY, BOTH OF YOU!
I I'M
SO BLESSED !!


IT'S TIME TO FOOT THE BILLS!
AH... THIS GIRL... SHE'S STILL HERE!
THIS IS BAD! I STILL HAVEN'T COME UP WITH A COUNTER MEASURE!

AH I'M SORRY
MATSUDA-SENPAI, BECAUSE FOR TONIGHT'S DINNER I WILL BE PREPARING YANAGAWA SENPAI'S FAVORITE DISHES
IT'S OK I'M FINE WITH IT
I'M REALLY SORRY
BESIDES I'M THE ONE INTERRUPTING
THIS IS... THIS IS THE STRATEGY TO PURPOSELY IGNORE THE OTHER PARTY TO CREATE A SENSE OF JEALOUSY!!

THAT WON'T DO!
MA...MATSUDA -KUN, I WILL PREPARE THE DISHES YOU LIKE THEN
ANYTHING JUST NAME IT
WHAT ARE YOU SAYING?
EMM.....
WELL, WE'VE HAVE THE INGREDIENTS ALREADY... SO....
MATSUDA OBVIOUSLY LOVES IINCHOU'S LARGE BREAST
AH!!! YANAGAWA -SEMPAI IS SO LOW!
HAHA
15
THAT IS WHY I ALLOWED HIM TO TAG ALONG
ABOUT THAT...
.....
I BELIEVE, MATSUDA WON'T TARGET SASANAKA
BUT THEN, SERIOUSLY.

MA MATSUDA-KUN
DO YOU... LIKE MY BREASTS?
EH?
I LOVE IINCHOU'S
EHH !?
BREASTS !?
IS THAT TRUE
MATSUDA -KUN ISN'T
IN SMALLER SIZE

ACTUALLY
IF YOU REALLY LIKE THEM
I WON'T MIND LETTING YOU TOUCH THEM
IN SUCH CASES, I'VE NO CHOICE BUT TO USE SUCH TACTICS!
OBVIOUSLY I TOTALLY LIKE IT, BUT HOW CAN I JUST SAY IT OUT LOUD. JUST COMMENTING ON IT IS JUST SIMPLY TOO..... WAIT, WHY AM I SO... DON'T TELL ME I REALLY LIKE IINCHOU...
THAT I
ER ...
MATSUDA -KUN IS HESITATING

BOTH OF YOU, JUST WHAT KIND OF INDECENT ACTS ARE YOU TRYING TO PULL IN MY HOUSE?
DINNER IS READY. COME HELP CARRY THE DISHES
EH??
MATSUDA-KUN DO YOU KEEP THE THINGS YOU LOVE FOR LAST... OR SIMPLY ENJOY THEM RIGHT FROM THE START?
NO, STOP DOING

17

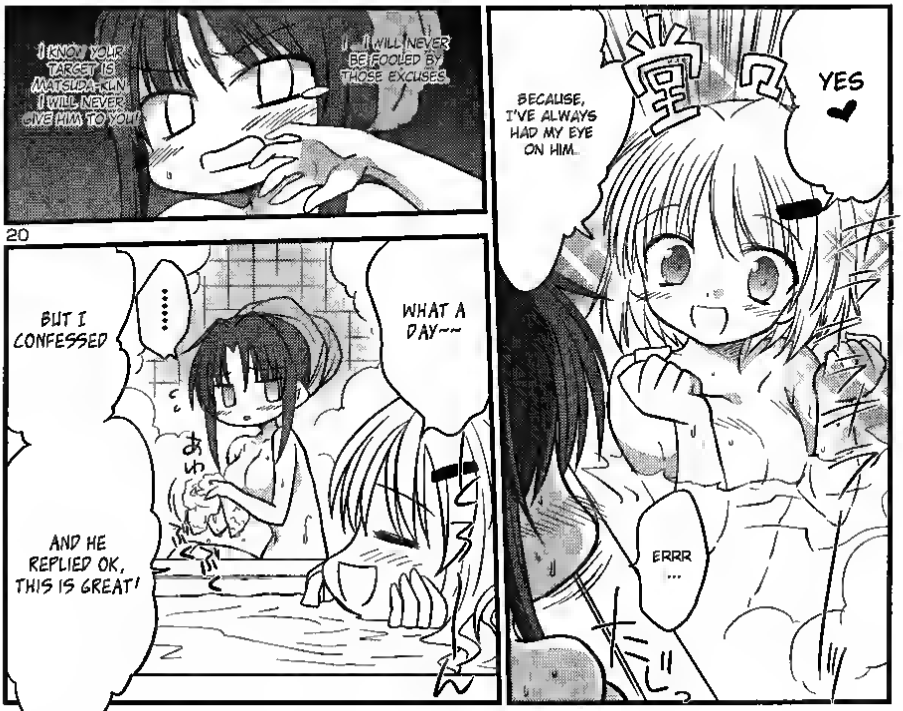
I'M, I'M SORRY MATSUDA-KUN.
AH DON'T TELL... I DIDN'T REALIZE THE ENVIRONMENT AND SITUATION AROUND US AND
WHAT DO YOU MEAN INDECENT ACTS!?
I'M JUST ...
AH
IT'S ALRIGHT LET'S TRY SASANAKA'S COOKING SKILLS

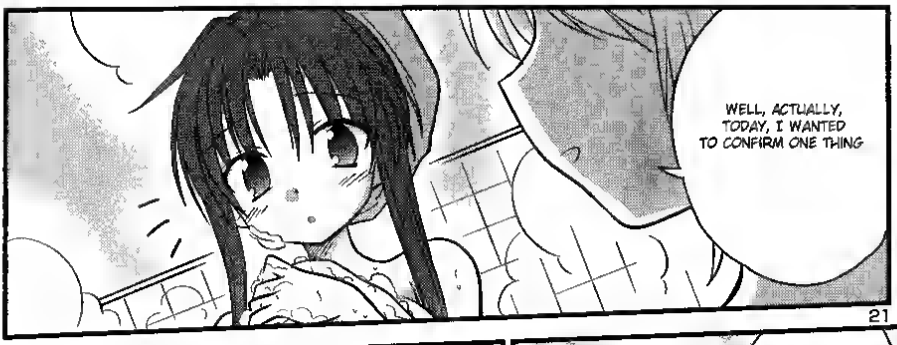
IS HE STILL VERY CONCERNED ABOUT SASANAKA?
HE DIDN'T TOUCH ME JUST NOW
IS IT BECAUSE IT'S TOO LARGE?
IN THE END
I STILL DON'T KNOW HOW MATSUDA KUN FEELS
18
THE GIRLS GO FIRST
THE BATHS' READY
MATSUDA-KUN
I

.....
LATER?...
ERM. .SO YUKINO-SENPAI PLEASE GO FIRST.
NO THANKS, I WILL BATHE LATER
S/S. N/KA-S/N ...
19

THIS IS A PERFECT CHANCE TO SETTLE EVERYTHING!
I CAN'T. I CAN NO LONGER SIT BACK AND DO NOTHING!
SINCE, IT'S SUCH A RARE OPPORTUNITY, LET'S TAKE A BATH TOGETHER

I'M SO LUCKY TO BE ABLE TO COME TO YANAGAWA-SENPAI'S HOUSE AS A GUEST.
REA...
REALLY?
SO YOU REALLY LIKE YANAGAWA HUH.
THERE'S A 'PEEKING INTO HIS PRIVACY' KIND OF FEELING!


I KNOW YOUR TARGET IS MATSUDA-KUN. I WILL NEVER GIVE HIM TO YOU!
I... I WILL NEVER BE FOOLED BY THOSE EXCUSES.
BECAUSE, I'VE ALWAYS HAD MY EYE ON HIM.
YES
ERRR ...
WHAT A DAY~~~
.....
BUT I CONFESSED
AND HE REPLIED OK, THIS IS GREAT!


WELL, ACTUALLY, TODAY, I WANTED TO CONFIRM ONE THING

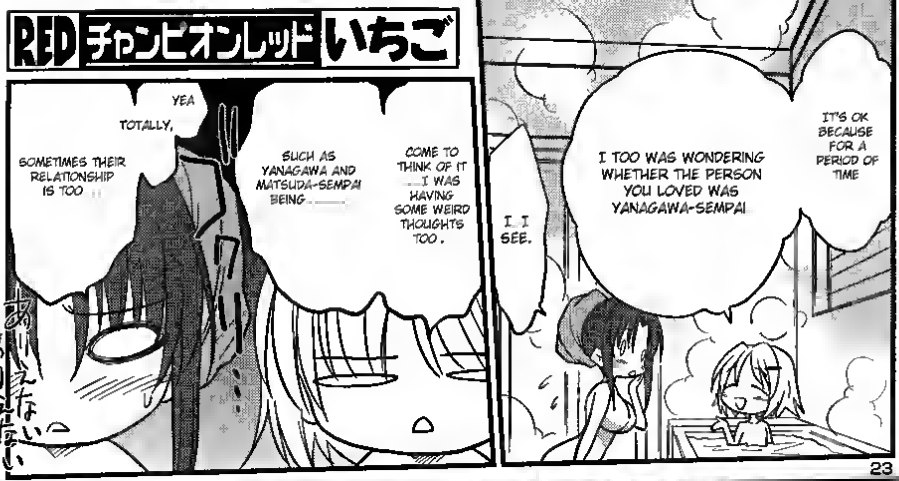
SENPAI IS A 3RD GRADE WHILE I'M A 2ND GRADE ONCE HE ATTENDS HIGH SCHOOL
PERHAPS HE WILL NOT RETURN BACK TO THIS SCHOOL... OR UNDER THE PROMOTIONAL SCHEME TRANSFER TO SOMEWHERE FAR AWAY...
JUST THINKING OF THAT I... I DON'T WANT TO REGRET OR WASTE THIS CHANCE
SO ...

I WAS WORRIED WHETHER YANAGAWA-SENPAI HAD SOMEONE ELSE IN MIND
IF I GOT REJECTED AFTER CONFESSING TO HIM, OUR RELATIONSHIP WOULD GET AWKWARD AND I WOULD JUST HAVE TO LOOK AT HIM FROM A DISTANCE
DECEIVING MYSELF.

AH ...
NOW, I REALLY TREASURE THIS...
THIS FEELING
I WANTED TO USE THE CONFESSION TO GET CLOSE TO SENPAI
I KNOW WITH MATSUDA-KUN

WHO KNOWS! IT BECAME SO SUCCESSFUL THAT I BECAME HIS GIRLFRIEND!
YEA...
THIS GIRL...
CONGRATULATIONS
THIS GIRL... SHE REALLY LOVES YANAGAWA...
22
ERR...
OH YEA!
I HAVE TO APOLOGIZE TO YOU.
I ACTUALLY DISRESPECTED YOUR FEELINGS AND EVEN USED THOSE THOUGHTS AND FEELINGS TO...
I'M SORRY SASANAKA-SAN
YEA... JUST BY LOOKING AT SASANAKA... ALL THE DOUBTS I HAD... SIMPLY VANISHED
ER...
WHY... WHY DID I THINK THAT THIS GIRL WOULD TARGET MATSUDA-KUN

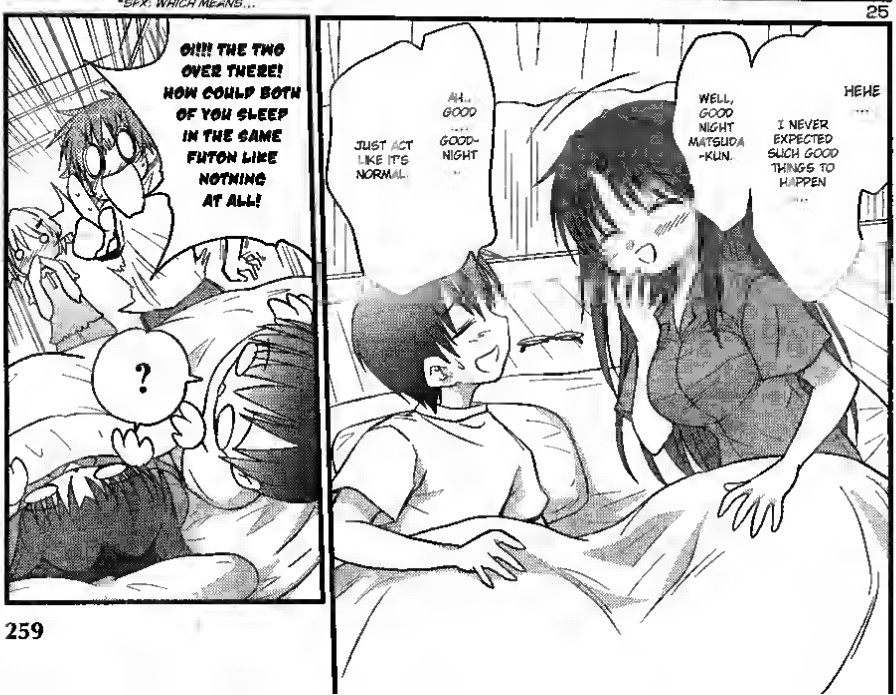
次号 10月4日(土)発売!!


IT'S OK BECAUSE FOR A PERIOD OF TIME
I TOO WAS WONDERING WHETHER THE PERSON YOU LOVED WAS YANAGAWA-SEMPAI
I I SEE.
COME TO THINK OF IT ... I WAS HAVING SOME WEIRD THOUGHTS TOO.
SUCH AS YANAGAWA AND MATSUDA-SEMPAI BEING- ——
SOMETIMES THEIR RELATIONSHIP IS TOO ...
YEA TOTALLY,
ありえないありえないハズ

WELL, HAVING SUCH THOUGHTS IS NORMAL.
Ehh?
THE NEXT TIME, IT WOULD BE YUKINO-SENPAI'S TURN TO CONFESS TO MATSUDA-SEMPAI!
WHY ME CON..
CON TO.. MA...
WHY DO YOU KNOW WHO I LOVE ...
Ahh!

I...I'M
ENVIOUS OF YOU, SASANAKA -SAN
YUP THIS IS WHY I HAVE TO WORK HARDER
TO GET YANAGAWA-SENPAI TO LOVE ME MORE
.....
REA REALLY?
THAT'S BECAUSE YUKINO-SENPAI YOUR ACTIONS TELLS ME EVERYTHING
AND THEN THE TWO SPENDING THE REST OF THEIR LIVES TOGETHER..
CONFESSING TO THE PERSON YOU LOVE
AND BEING ACCEPTED
I I WANT TO
SPEND THE REST OF MY LIFE WITH MATSUDA-KUN TOO!

A GREAT DAY IS FINALLY ENDING!
ALRIGHT! IT'S TIME FOR BED,
ONLY TWO FUTON!?
*SFX: WHICH MEANS...


O!!!! THE TWO OVER THERE! HOW COULD BOTH OF YOU SLEEP IN THE SAME FUTON LIKE NOTHING AT ALL!
?
JUST ACT LIKE IT'S NORMAL.
AH.. GOOD ... GOOD-NIGHT ..
WELL, GOOD NIGHT MATSUDA -KUN.
I NEVER EXPECTED SUCH GOOD THINGS TO HAPPEN ...
HEHE ...

I WILL SLEEP WITH MATSUDA HERE! THE GIRLS IN THE GUEST ROOM!
THOUGH SLEEPING TOGETHER WITH A GIRL IS MY DREAM, THAT WILL STILL REQUIRE MANY TOUGH STAGES BEFORE ANYONE CAN ACHIEVE IT!
YANAGAWA -SENPAI IS SO COOL
IT WILL BE MEANINGLESS TO TAKE GUEST CUTS!

IT'S STILL TOO EARLY FOR STUDENTS!
Ahh!
WELL THEN, GOOD NIGHT!

I ACTUALLY BECAME FINE WITH SLEEPING WITH JINCHOU
I CAN'T SLEEP WITHOUT MATSUDA-KUN BY MY SIDE

RIGHT NOW, IN MATSUDA'S HOME.
ARGH, WITHOUT MATSUDA-KUN IT'S JUST DIFFERENT!
I FEEL LIKE A CAT SLEEPING IN SOMEONE ELSE'S HOME!
WELL, IT ISN'T OUR HOME AFTER ALL.

おわり

Hidoi~! Translators
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRC.IRCHIGHWAY.NET